

ESPACE MURAILLE

5 PLACE DES CASEMATES
CP 3166 / 1211 GENEVE 3 / SUISSE

T +41 (0)22 310 4292
F +41 (0)22 310 4293

INFO@ESPACEMURAILLE.COM
ESPACEMURAILLE.COM

ROGER
de La Porta delle Terese:
un passe-muraille d'aval en amont
MONTEBELLO

ESPACE
MURAILLE



ROGER de MONTEBELLO

La Porta delle Terese:
un passe-muraille d'aval en amont

EXPOSITION
21 mai / 10 juillet 2021

CAROLINE FREYMOND / Directrice artistique

La Porta delle Terese:
un passe-muraille d'avant en amont

Roger de Montebello, artiste franco-américain, a choisi Venise depuis 1992 comme lieu d'inspiration principal à son œuvre et siège de son atelier.

Ses sujets récurrents, au fil des canaux de la Sérénissime, sont la Salute, la Dogana ou encore la Porta delle Terese, église déconsacrée dans le quartier de Dorsoduro, rattachée à un couvent de carmélites (appelées communément «Terese») attenant.

Venise n'est pas «là-bas», mais «là-haut», comme Casanova a pu la situer un jour à l'adresse de Mme de Pompadour.

Tout semble avoir été dit sur la Cité des Doges et pourtant, par son art pictural, Roger de Montebello parvient à réinventer chaque fois les sujets dont il s'empare, en quête d'un idéal visuel et métaphysique, au gré d'une palette de bleus et de blancs, puisée dans les miroirs réfléchissants la lumière de l'air, de l'eau, du ciel et de l'architecture, opérant ce faisant une véritable métamorphose du réel.

CAROLINE FREYMOND / Artistic director

**La Porta delle Terese:
un passe-muraille d'avant en amont**

Roger de Montebello, a Franco-American artist, has since 1992 chosen Venice as the main site of inspiration for his work and the location of his studio.

His recurring subjects, following the canals of the Serenissima, are the Salute, the Dogana and the Porta delle Terese, a deconsecrated church in the Dorsoduro district, adjoining a convent of Carmelite nuns (commonly called "Terese").

Venice is not "over there", but "up there", as Casanova once described it to Madame de Pompadour.

Everything seems to have been said about the City of the Doges and yet, through his pictorial art, Roger de Montebello always manages to reinvent the subjects he takes on, in search of a visual and metaphysical ideal, using a palette of blues and whites, drawing from the mirrors that reflect the light of the air, water, sky and architecture, thereby effecting a veritable metamorphosis of reality.



**Hommage à Roger de Montebello
lors d'un dîner en son honneur
le 20 mai 2021**

Chers Amis,

A l'heure où la distanciation sociale, à laquelle le Coronavirus nous a contraints et habitués, tend à baisser sa garde, quel plaisir de pouvoir à nouveau convier nos semblables à des portes ouvertes, sinon entrouvertes! La porte bleue d'*Espace Muraille* annonce la couleur et le sujet de notre nouvelle exposition, consacrée à la porte des Terese de Roger de Montebello, que nous sommes infiniment heureux et honorés d'accueillir dans nos murs, invite le visiteur à une déambulation lumineuse dans des canaux bleus et blancs, simulant les eaux et les ciels de la lagune, si changeants et source d'inspiration constante et infiniment renouvelée pour l'artiste.

Cher Roger, ce projet d'exposition a mûri au fil de notre amitié et de multiples rencontres à Venise, Venezia ou encore «Veni etiam», «Reviens encore», comme joliment exprimé par Luigi Groto, cité dans le bel article que François-Henri Désérable te consacre dans le dernier N° de Artpassions.

Venise, tu en as fait ta demeure et ton atelier, ta source d'inspiration et le matériel nourricier de ton œuvre, et pour nous, tu occupes une place de choix dans ce «Veni etiam» que nous cultivons avec un bonheur renouvelé à chaque occasion.

Ta production ne s'arrête pas à la porte des Terese. A travers ta vision de peintre, tu nous donnes en effet à voir et à revisiter bien des merveilles de la Sérénissime, de la Punta della Dogana à la Salute, de San Giorgio Maggiore à Burano, pour ne citer que quelques fleurons incontournables et enchanteurs de la Cité des Doges.

Mais, si notre choix pour cette exposition s'est porté exclusivement sur cette porte de l'église déconsacrée de Santa Teresa, c'est pour montrer que ta palette, à l'instar des lumières infiniment miroitantes et réfléchissantes qui caressent les édifices de Venise, révèle et donne à cette porte une identité nouvelle dans chacun de tes tableaux qui la représente.

«Il faut qu'une porte soit à la fois ouverte et fermée», comme ingénieusement imaginé par Marcel Duchamp pour permettre avec une seule porte d'angle d'ouvrir et de fermer simultanément deux espaces.

Dans ton cas, et comme s'en étonnait Jean-Paul Kauffmann, que tu as rencontré et qui a découvert ton exposition de portes des Terese au musée Correr en 2017, peu t'importe que cette porte soit toujours fermée et ce que tu pourrais y découvrir en amont n'est pas ce qui nourrit ton imagination.

Pour «*Venise à double tour*», livre où Jean-Paul Kauffmann se livre à une enquête passionnante sur les églises ouvertes ou désespérément closes de Venise, l'auteur a choisi cette même porte des Terese en guise de couverture à son récit.

Mais la signification respective de cette coïncidence s'arrête là, car, pour toi, tu projettes sur cette porte infiniment revisitée ce que la lumière de Venise te renvoie, mais aussi tout ce qui alimente et traverse ton esprit à l'instant de peindre.

L'aval et l'amont se rejoignent ainsi et célèbrent des noces métaphysiques qui plongent notre regard dans une contemplation infinie.

On pourrait citer ici Rimbaud qui, dans «*Alchimie du Verbe*», texte d'*«Une Saison en Enfer»*, décrit ainsi les noces de la lumière et de l'eau:

*Elle est retrouvée!
Quoi? - L'éternité
C'est la mer allée
Avec le soleil.*

Mais, pour en revenir à notre porte, bien ancrée dans la lagune, une seule exception à ce choix volontairement récurrent, nous la trouvons dans le dernier tableau à découvrir dans l'exposition, que nous avons choisi ensemble lors de notre dernière visite dans ton atelier, tableau en amont du reste dans lequel tu exprimes de manière foisonnante l'étendue de ton imagination, ton sens des couleurs, le plein et le vide, tes inspirations du moment, rejoignant ce que tu dis toi-même en peignant Venise, qui est pour toi la source de «*l'union de l'esprit et du sensible, un lieu réel qui correspond à un idéal.*»

Salute à vous tous et merci de votre attention,
Caroline Freymond / Genève

**Tribute to Roger de Montebello
on the occasion of a dinner in his honour
on May 20th 2021**

Dear Friends,

At a time when social distancing, to which the Coronavirus has forced and accustomed us, tends to lower its guard, what a pleasure it is to be able to invite our fellow human beings to open, if not half-open, doors once again! The blue door of *Espace Muraille* heralds the colour and the subject of our new exhibition dedicated to the porta delle Terese by Roger de Montebello, whom we are infinitely happy and honoured to welcome within our walls. It invites the visitor to a luminous stroll through blue and white canals, emulating the changeable waters and skies of the lagoon, a source of constant and infinitely renewed inspiration for the artist.

Dear Roger, this exhibition project has matured over the course of our friendship and many meetings in Venice, Venezia or "Veni etiam": "Come back again", as so nicely expressed by Luigi Groto, and quoted in the beautiful article that François-Henri Désérable devoted to you in the last issue of *Artpassions*.

You have made Venice your home and your studio, your source of inspiration and the fertile material of your work, and for us you occupy a special place in this "Veni etiam" which we foster with renewed happiness at every given chance.

Your production does not stop at the porta delle Terese. Through your vision as a painter, you give us the opportunity to see and revisit many of the wonders of the Serenissima, from the Punta della Dogana to the Salute, from San Giorgio Maggiore to Burano, to name but a few of the enchanting and unmissable jewels of the City of the Doges.

The reason we chose this door of the deconsecrated church of Santa Teresa as the only subject of this exhibition, however, is to show that your palette, like the infinitely shimmering and reflective lights that caress the buildings of Venice, reveals and confers on this door a new identity in each of your paintings.

"*A door must be both open and closed*", as in Marcel Duchamp's ingenious installation which allowed two spaces to be open and closed simultaneously thanks to a single corner door.

In your case - and as it surprised Jean-Paul Kauffmann, whom you met when he discovered your exhibition of Terese doors at the Correr Museum in 2017 - it does not matter to you that this door is always closed, and what lies behind it is not what feeds your imagination.

For *Venise à double tour*, a book in which Jean-Paul Kauffmann carries out a fascinating investigation into the open or hopelessly closed churches of Venice, the author chose this same porta delle Terese as the cover for his essay.

But the respective significance of this coincidence ends there, for you project onto this infinitely revisited door what the light of Venice reflects back to you, but also everything that feeds and crosses your mind at the moment of painting.

Downstream and upstream thus meet and celebrate metaphysical nuptials that plunge our gaze into infinite contemplation.

We could quote Rimbaud who, in "*Alchimie du Verbe*", a text from *Une Saison en Enfer*, describes the marriage of light and water as follows:

*It is recovered.
What? Eternity.
In the whirling light
Of the sun in the sea.*

But, to come back to our door, well anchored in the lagoon, there is only one exception to this voluntarily recurrent choice. It can be found in the last painting to be discovered in the exhibition, which we chose together during our last visit to your studio. In this painting, you express in a profuse way the extent of your imagination, your eye for colour, fullness and emptiness, your inspirations of the moment, in line with what you yourself say when you paint Venice, which for you is the source of "*the union of the spirit and the sensory, a real place that corresponds to an ideal.*"

Salute to you all and thank you for your attention,
Caroline Freymond / Geneva

Espace Muraille remercie Laurent Pavy de l'atelier Gabarit, assisté de Guillaume David, pour la scénographie inspirée d'un parcours des canaux de Venise entre ciels et eaux ainsi que toutes les précieuses chevilles ouvrières qui font équipe intra et extra muros pour permettre à nos expositions de voir le jour et de laisser une trace dans le panorama artistique de Genève.

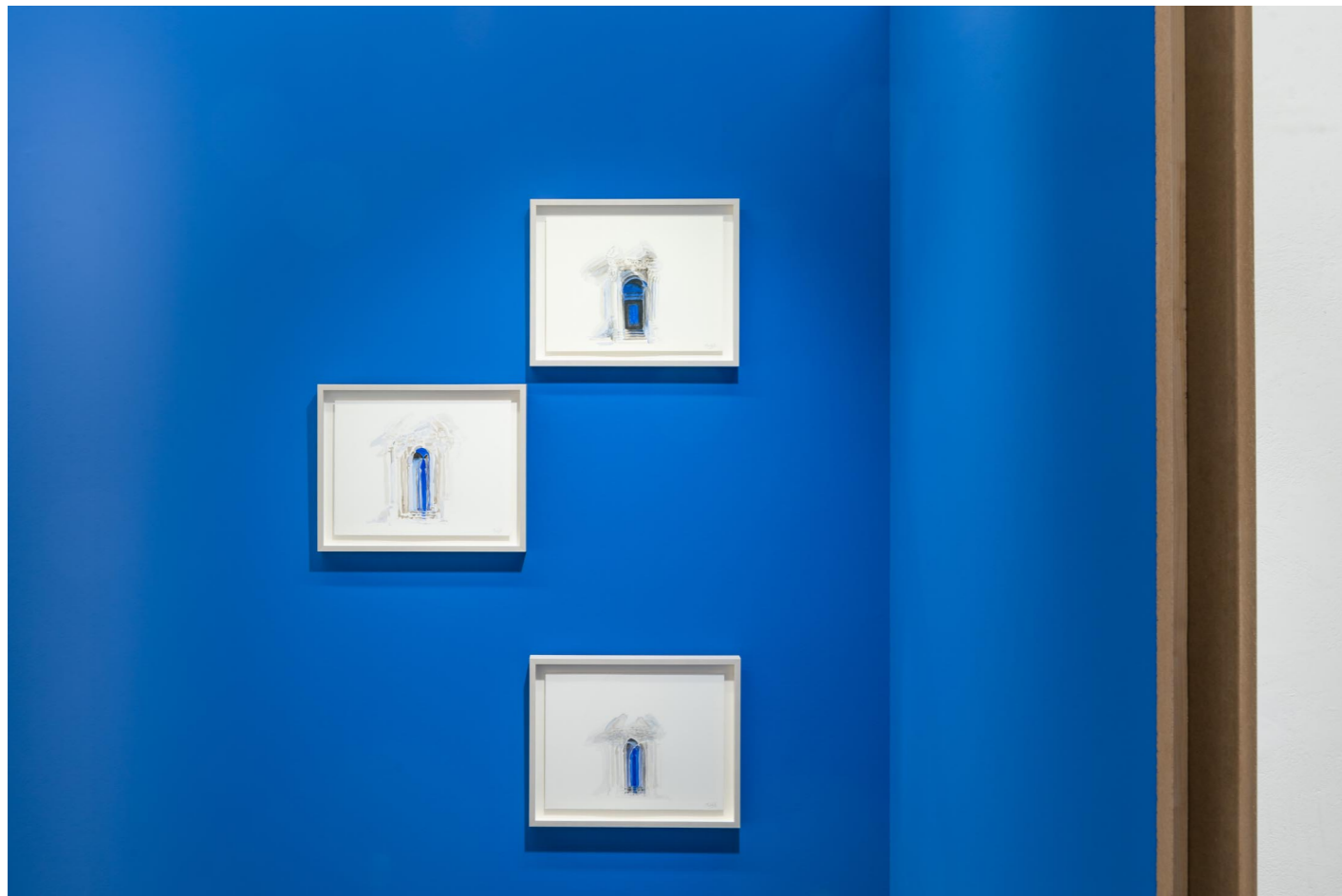
Espace Muraille would like to thank Laurent Pavy of the Gabarit workshop, assisted by Guillaume David, for the scenography inspired by a route through the canals of Venice between sky and water; as well as all the precious collaborators who work inside and outside our walls to allow our exhibitions to see the light of day and to leave a trace in the artistic panorama of Geneva.

ROGER de MONTEBELLO

La Porta delle Terese:
un passe-muraille d'aval en amont

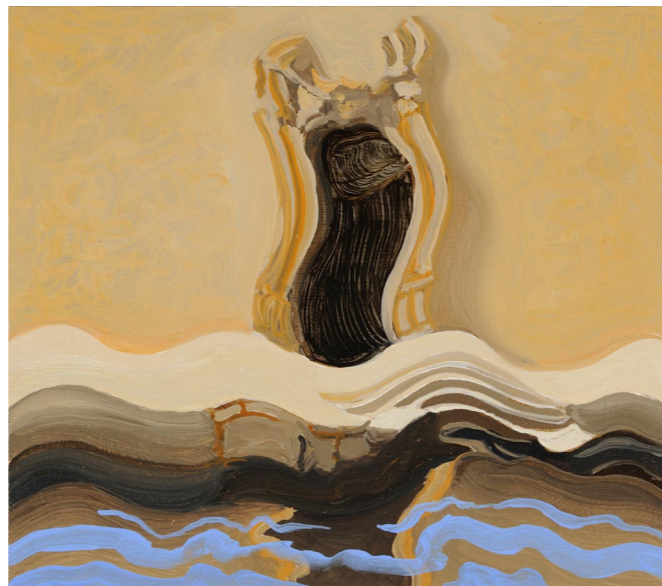
ROGER
La Porta delle Terese:
un passe-muraille d'aval en amont de
MONTEBELLO

exposition
du vendredi 21 mai
au samedi 10 juillet 2021



Porta delle Terese 01
2012
Huile sur panneau / 28x25cm

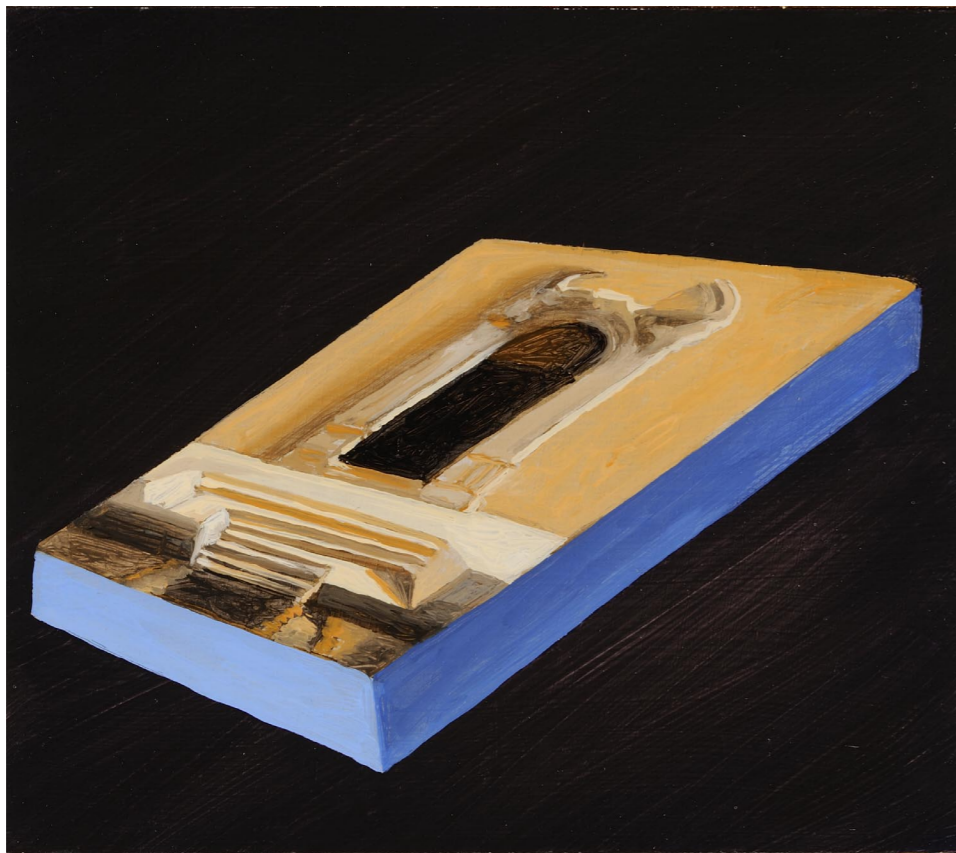




Porta delle Terese 02
2012
Huile sur panneau / 28x25cm

Porta delle Terese 03
2012
Huile sur panneau / 28x25cm





Porta delle Terese 04
2012
Huile sur panneau / 28x25cm

Porta delle Terese 05
2012
Huile sur panneau / 28x25cm

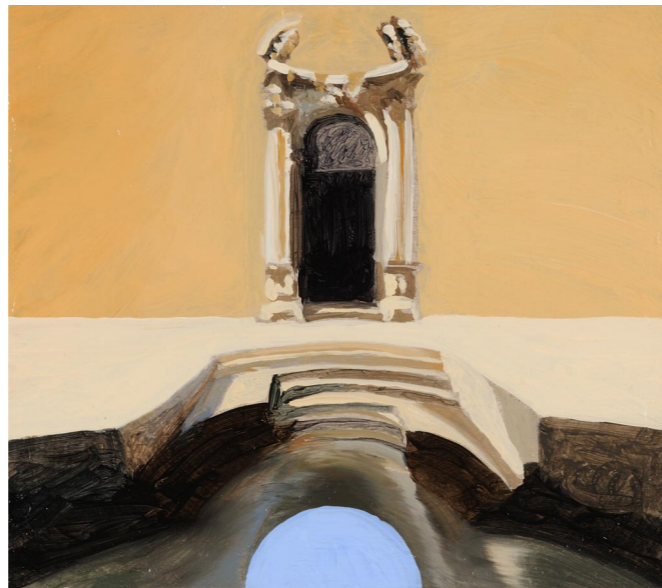




Porta delle Terese 06
2012
Huile sur panneau / 28x25cm

Porta delle Terese 07
2012
Huile sur panneau / 28x25cm

Porta delle Terese 08
2012
Huile sur panneau / 28x25cm





Porta delle Terese 09
2013
Huile sur toile / 120x40cm

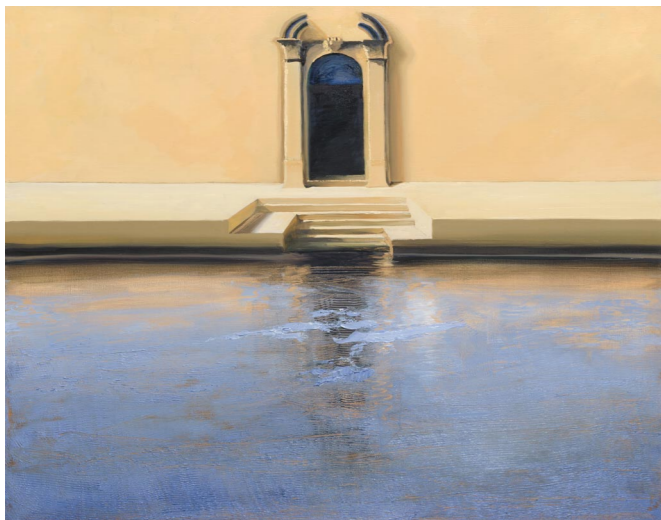


Porta delle Terese 10
2013
Huile sur toile / 130x120cm



Porta delle Terese 11
2013
Huile sur toile / 100x100cm





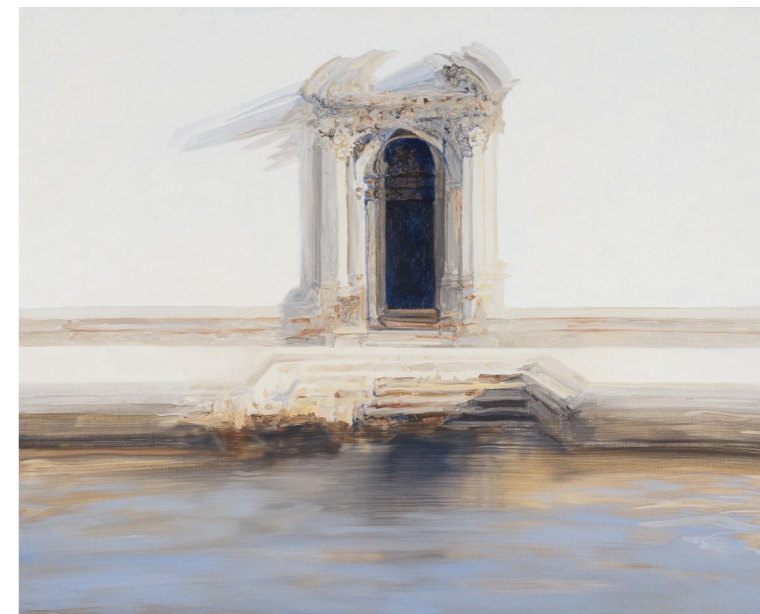
Porta delle Terese 12
2013
Huile sur toile / 92x73cm





Porta delle Terese 14
2014
Huile sur toile / 160x140cm

Porta delle Terese 15
2014
Huile sur toile / 100x81cm



Porta delle Terese 16
2015
Huile sur toile / 160x140cm





Porta delle Terese 19

2016

Huile sur toile / 190x140cm

Porta delle Terese 20

2016

Huile sur toile / 190x140cm



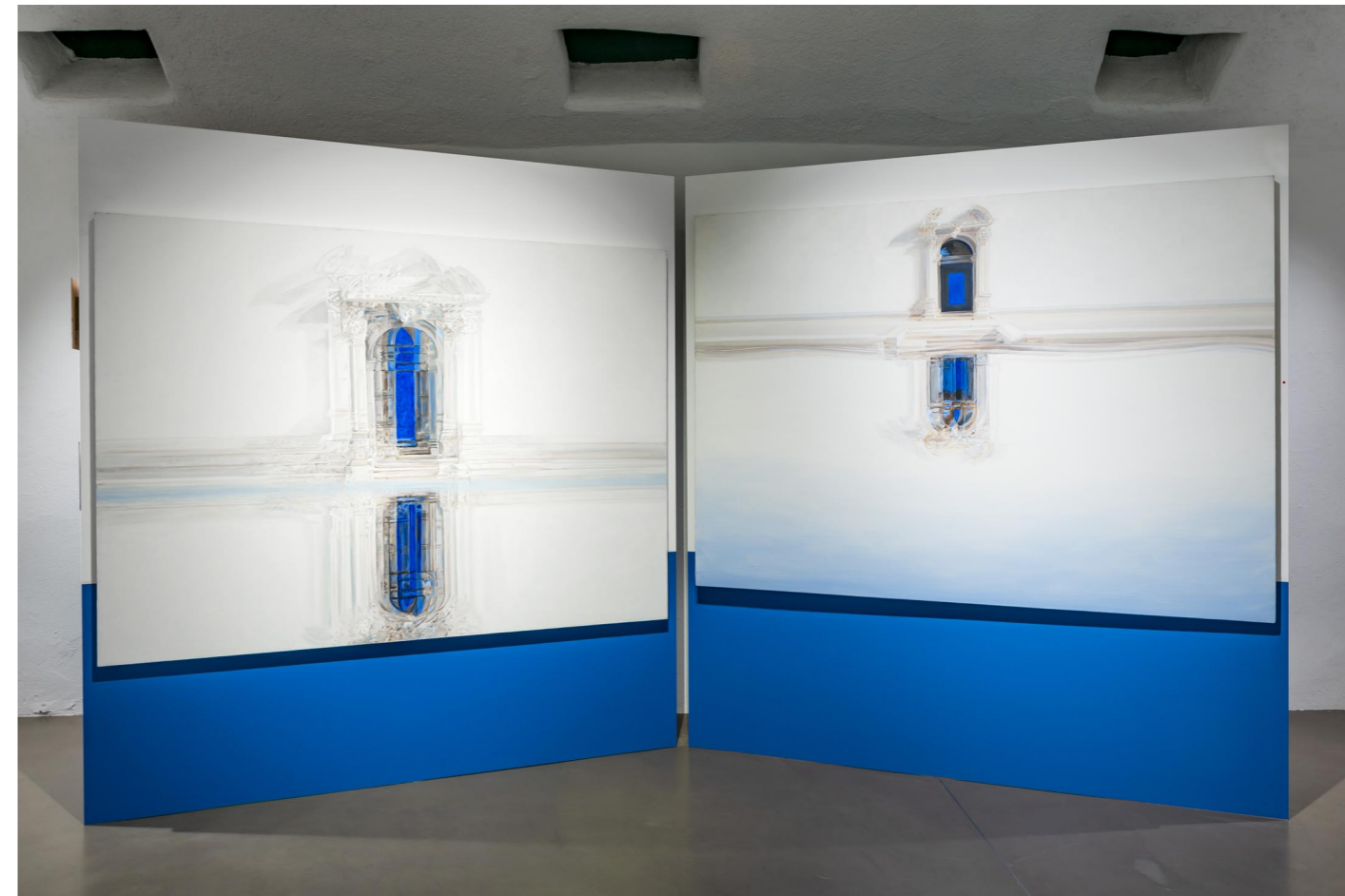




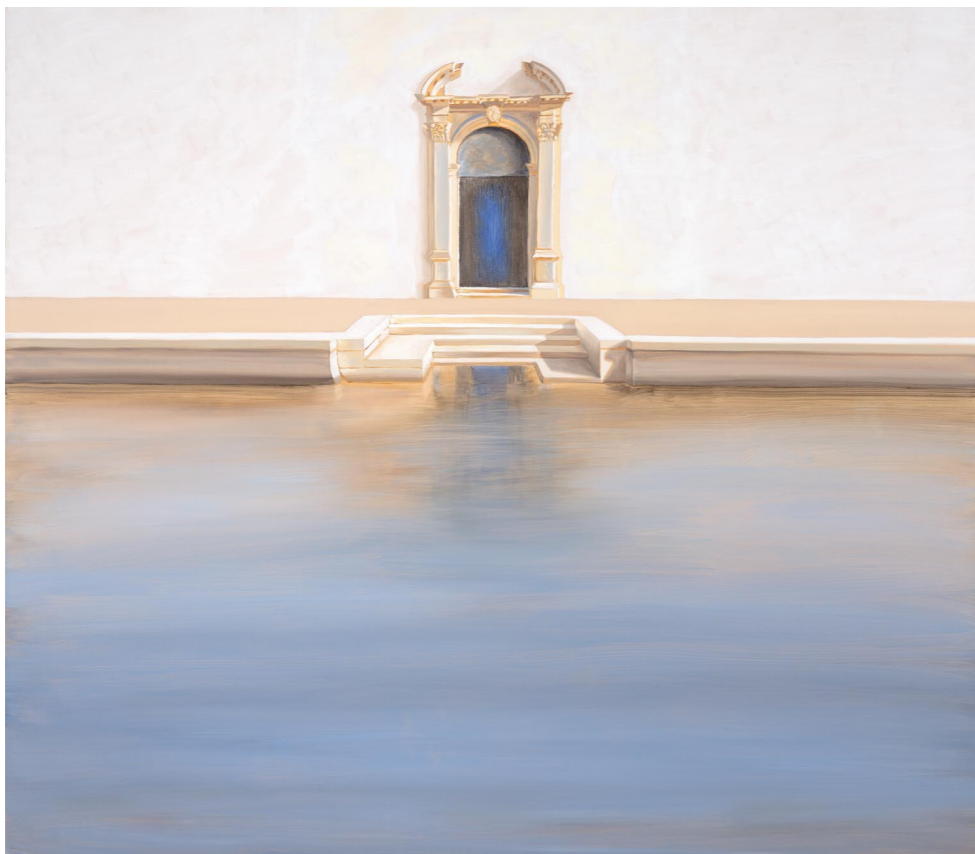


Porta delle Terese 45
2019
Huile sur toile / 116x89cm

Porta delle Terese 46
2019
Huile sur toile / 116x89cm







Porta delle Terese 49

2019

Huile sur toile / 160x140cm

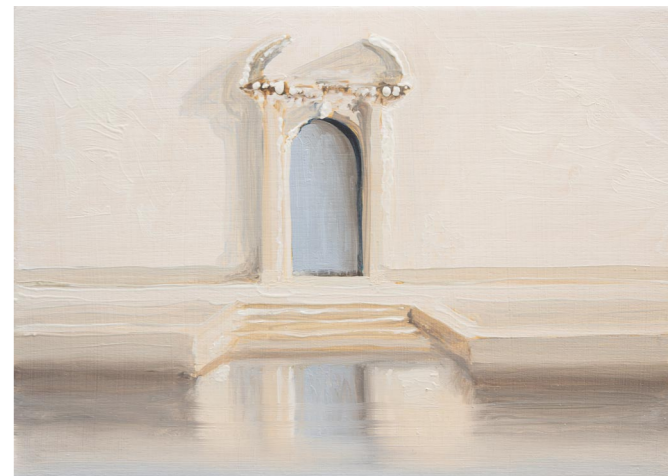
Porta delle Terese 50
2019
Huile sur toile / 190x140cm





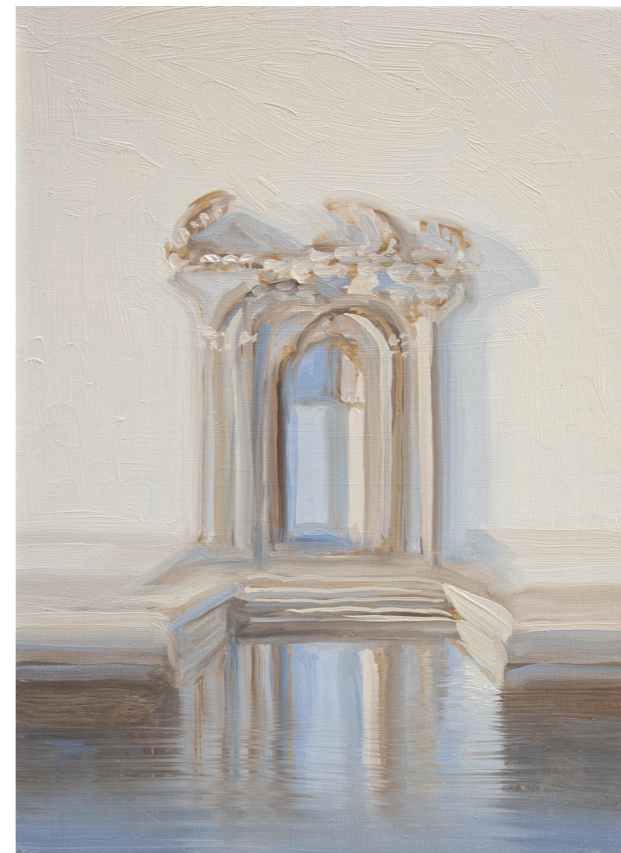
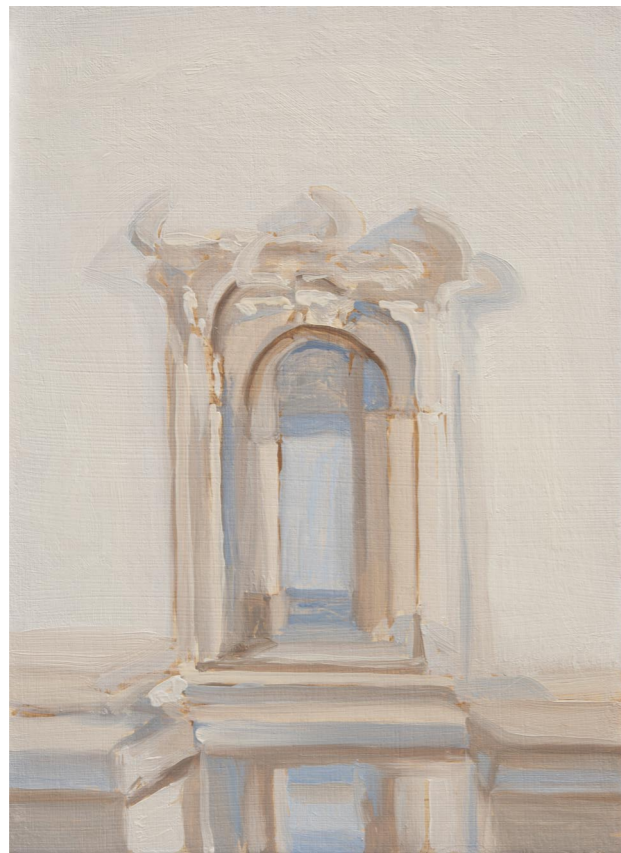
Porta delle Terese 52
2019
Huile sur toile / 190x160cm

Porta delle Terese 53
2019
Huile sur panneau / 22x16cm



Porta delle Terese 61
2019
Huile sur panneau / 16x22cm

Porta delle Terese 62
2019
Huile sur panneau / 16x22cm





Porta delle Terese 67
2019
Aquarelle sur papier / 20x20cm





En Amont
2020
Huile sur toile / 190x140cm



ROGER de MONTEBELLO / Biographie



Roger de Montebello est un peintre franco-américain. Il est né à Paris en 1964, dans une famille tournée vers les arts. Après avoir étudié les bases du dessin et de la peinture à la Facultad de Bellas Artes de Séville (1984-1985), il poursuit son éducation artistique (peinture, histoire et philosophie de l'art) à l'Université de Harvard, dont il sort diplômé (Bachelor of Arts) en 1988.

Il expose pour la première fois ses tableaux en 1992, à Paris. La même année il installe son atelier à Venise, ville dans laquelle il habite et travaille encore à ce jour. En 2011 il participe à la Biennale d'Art de Venise, avec une exposition intitulée Montebello-Megachromia. Après diverses expositions personnelles, notamment à Paris et à Londres, en 2017 le Musée Correr de Venise consacre à sa peinture une exposition personnelle, Portraits de Venise et autres portraits, sous la direction scientifique de Gabriella Belli, et dont le commissaire est Jean Clair.

Roger de Montebello is a French-American painter. He was born in Paris in 1964, into a family with a penchant for the arts. After studying the foundations of drawing and painting at the Facultad de Bellas Artes in Seville (1984-1985), he continued his artistic education (painting, history and philosophy of art) at Harvard University, from which he graduated (Bachelor of Arts) in 1988.

He exhibited his paintings for the first time in 1992, in Paris. In the same year, he set up his studio in Venice, where he still lives and works today. In 2011 he took part in the Venice Art Biennale, with an exhibition entitled Montebello-Megachromia. After various solo exhibitions, notably in Paris and London, in 2017 the Correr Museum in Venice devoted a solo exhibition to his painting, *Portraits of Venice and Other Portraits*, under the scientific direction of Gabriella Belli and curated by Jean Clair.





ROGER de MONTEBELLO / Impressum

Imprimé à 500 exemplaires
500 copies printed

Imprimeur / Printer
Atar Roto Presse SA

Graphisme / Design
2S Stefan Sigel

Photolitho / Prepress
Solutionpixel

Scénographie / Scenography
Atelier Gabarit

Crédits photographiques / Photo credits
Luca Fascini

Roger de Montebello
La Porta delle Terese:
un passe-muraille d'aval en amont

Espace Muraille
Caroline et Eric Freymond
Nicolas Christol, Antoine Boillet

© 2021 Espace Muraille / Lucas Fascini all rights reserved. No part of this publication may be reproduced in any manner without permission. All images are courtesy of the artist and of Espace Muraille. All texts are reproduced with the kind permission of their authors.